

R.A.C.G.



BOLETIN OFICIAL DE INFORMACION
N.º 151 MARZO 1965



*¡Señora salve
su ropa!*

Lavando con

Jabón atomizado

LAGARTO

de espuma soluble

**Auténtico jabón el mejor
producto para la limpieza**

**ACLARADO RAPIDO Y CON
MUCHISIMO MENOS AGUA
QUE CUALQUIER DETERGENTE**

CENTRAL PUBLICIDAD



LIZARITURRY Y REZOLA, S. A.
SAN SEBASTIAN



Finanzauto, S. A.

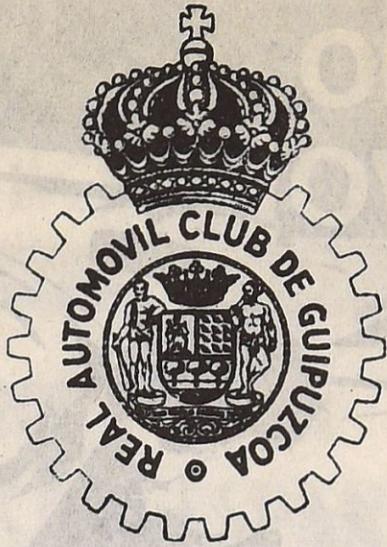
Autobuses y camiones **PEGASO** 

Furgones y camiones **SAVA AUSTIN** 

Máquinas y motores marinos **CATERPILLAR CAT**

Carretillas elevadoras **HYSTER** 

SAN SEBASTIAN: Avenida Generalísimo Franco, 24 - Teléfono 16908
Agencias en los principales pueblos de la provincia



BOLETIN OFICIAL DE INFORMACION

Fundado en Mayo de 1950

Real Automóvil Club de Guipúzcoa

CONTENIDO NUM. 151

Marzo de 1965

Nuestra portada: BASILICA DE ARANZAZU
(Altar Mayor) Foto: Ibarburu

Delegación en Navarra
Neumáticos y accesorios, S. A. (Nyasa)
Avda. Generalísimo Franco, 9
Teléfonos: 14727 y 15529
PAMPLONA

	Págs.
Automovilistas: meditaad sobre esta espantosa equivalencia	3
Información del Club.....	11
Lo que opinan nuestros socios..	16
La gran "clientela" de los accidentes de automóvil.....	23
Un medio de transporte original y económico.....	27
Menestra automovilista.....	31
Humor del automóvil.....	32

Delegación en Alava
D. Pedro Lascaray Basterra
Castilla, 34
Teléfono: 1543
VITORIA

DEPOSITO LEGAL S. S. 32 - 1958

Bilbao

D. José María Domingo
Delegado de la Mutualidad Oficial
"Mutua Nacional del Automóvil"
General Concha, n.º 2-1.º izda.
Teléfono: Centralilla 233496

Oficina central: Bajos del Teatro Victoria Eugenia. - Teléfono 11529

SAN SEBASTIAN

coche limpio coche nuevo!



Lleve en su coche la bolsa
Auto-Limpieza Kraft.
Es una oferta especial.

Por ejemplo, LOS CROMADOS.

Elimine oxidaciones y restitúales su brillo original con KROMOLUX.

Defiéndalos contra la oxidación con PROKROM.

Comprobará que su coche ya parece más nuevo.

Cuide también la pintura y la limpieza de los cristales. Si lo hace habitualmente, su coche estará siempre... **nuevo.**

Prefiera productos Kraft,
pensados especialmente para el automóvil:

La más completa gama de productos químicos para automoción:

FLUIDOS HIDRAULICOS

Líquidos para frenos. Líquidos para la limpieza del sistema de frenos. Líquidos para amortiguadores y gatos hidráulicos.

PRODUCTOS PARA MOTOR

Cementos para juntas. Esmeriles para válvulas. Abrasivos para ajuste. Suedablocks. Acondicionadores de motores.

PRODUCTOS PARA RADIADOR

Anticongelante. Anticorrosivo. Desincrustante. Tapagoteras.

PRODUCTOS PARA CARROCERIA

Productos para protección: recubrimientos de bajos, protectores de cromados.

Productos para limpieza: de carrocería y cristales, lavamanos, quitamanchas.

Pulimentos y abrillantadores: Polish, limpiador de cromados.

Productos para reparación.

PRODUCTOS PARA LUBRIFICACION

Aditivos para aceite de carter y carburante. Productos para engrase. Lubrificantes para montaje.

Lubrificantes para ballestas. Alojatodo.

VARIOS

Pasta para soldar.

Abrazaderas de cierre.

**PARA MAS
Y MEJORES
KILOMETROS...**

Kraft

PREGUNTE A SU MECANICO



SE DISTRIBUYE GRATUITAMENTE A LOS SOCIOS DEL R. A. C. DE GUIPUZCOA

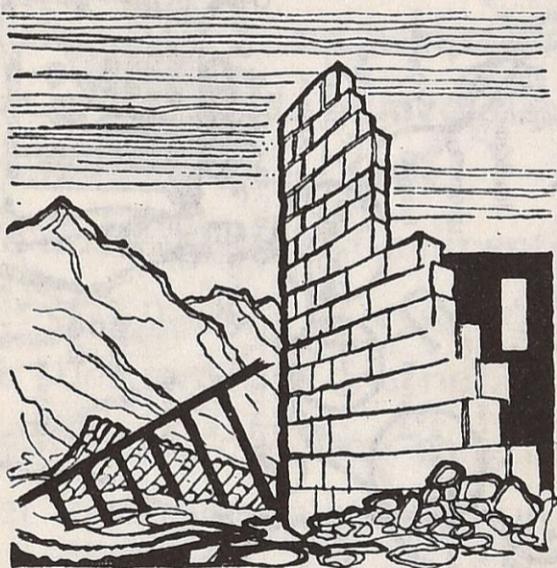
AUTOMOVILISTAS: MEDITAD SOBRE ESTA ESPANTOSA EQUIVALENCIA

**10.000 MUERTOS POR AÑO
EQUIVALEN A:**

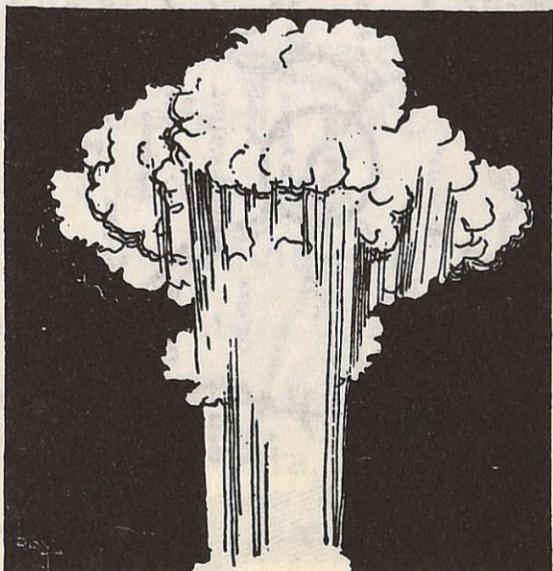
UN
ACCIDENTE
DE BOEING
CADA 4 DIAS



UN
MALPASSET
DOS VECES
AL MES



UN
HIROSHIMA
CADA
6 AÑOS



Un periódico francés destacaba la frase bien significativa de un alto funcionario del Ministerio de Transportes de aquel país:

«No hay más que dos soluciones para evitar las matanzas de los «Week-ends»: o autopistas o la suerte».

Cada uno sabe lo que se puede esperar de la primera de esas dos soluciones: las autopistas no existen, o en todo caso no han pasado del estado de proyecto. Las antiguas carreteras, las clásicas, que pudiéramos llamar, están sembradas de toda serie de peligros, origen de numerosos dramas.

Queda, pues, la suerte: nosotros nos resistimos a creer, a pesar de tantos ejemplos trágicos, que sea imposible hacer otra cosa que el entregarse al azar, para evitar el accidente. Teniendo en cuenta todo lo existente, carreteras estrechas, curvas mal trazadas, vehículos inadaptados a las velocidades que pueden alcanzar; a pesar de todo esto, el conductor es en definitiva, el sólo responsable de su comportamiento.

En nuestras carreteras, cada vez más utilizadas e insuficientes, todos los días ocurre algo desagradable, pero los navegantes clarividentes, y los que manejan el timón con mano firme, deben vencer



*en toda
Guipúzcoa...*

*Caja de Ahorros Municipal
de San Sebastián*

esta latente adversidad, y, por lo menos, limitar sus riesgos.

Increíble hecatombe

Cada día la prensa menciona accidentes particularmente dramáticos o «espectaculares». Cada «Week-ends» o día de fiesta, da lugar a resultados trágicos, y ciertamente cada uno de nosotros conoce en su familia o entre sus amigos alguno que ha tocado las graves consecuencias del accidente de carretera.

Recientemente, una ilustre personalidad de la vecina Francia, muy ligada por cierto a los problemas de la carretera, decía, fijándose comparativamente en los 10.000 muertos por año que en la vecina nación francesa rinden fatal tributo al automóvil, que esta terrible cifra **representa la equivalencia de un accidente de Boeing cada cuatro días, de un Malpasset (la rotura de un presa), cada quince días, y de un Hiroshima, cada seis años.**

Este drama diario se acepta finalmente con fatalismo. Se considera el accidente como una mala suerte, como una nefasta lotería. No suscita más que una congoja muy vaga. En el fondo, no se piensa nunca en él, y si lo hacemos, «¡se toca madera!»! Morir en coche se convierte en una forma como cualquier otra de morir. o si se quiere, simplemente estúpida de pasar de una vida a la otra.

Y este fatalismo repercute en el comportamiento del conductor, y el día en que la situación generatriz del accidente se presente, el automovilista, que jamás la había presagiado más que como una fatalidad, se encontrará incapaz de rea-

lizar el acto que pudiera salvarle.

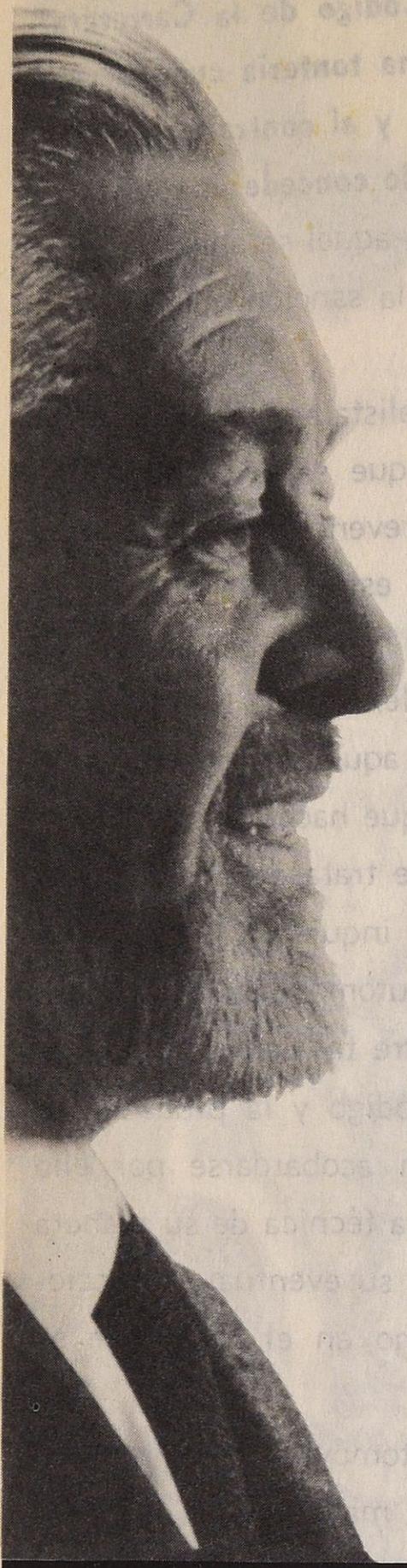
En cuanto al Código de la Carretera, no es más que una tontería cuando restringe el derecho, y al contrario, se agarra uno a él cuando concede una ventaja. Y lo cierto es que aquel se aplica mucho más por miedo a la sanción que al accidente.

Esta actitud fatalista es una de las dificultades con las que se encuentran los esfuerzos de la prevención.

No se resolverá este problema creando en el público una psicosis del accidente, una angustia irreflexiva que no estará en contradicción con aquella fatalidad, pero que no hará más que hacer a ésta todavía más pesada. No se trata de ninguna manera de crear una inquietud, pero sí una inteligencia. Un automovilista consciente de la relación entre tal comportamiento, tal artículo del Código y la probabilidad del accidente, sin acobardarse por ello sabría pensar en la técnica de su manera de conducir, y en su eventual perfeccionamiento, así como en el estado de su coche.

Por ser un automóvil es hoy en día perseguido por la mayor parte de nuestros contemporáneos como un medio de liberación. Existe, pues, una ligazón entre el hombre y el automóvil, distinta sin duda de la relación simple del hombre con una máquina cualquiera.

Y sin embargo, esta concepción parece paradójica, si se piensa en los esfuerzos que debe hacer un automovilista para aparcar su coche delante de su casa, o para alcanzar la carretera que debe emprender un fin de semana, para alejarse sesenta kilómetros de su domicilio. Solamente, y si es verdad que el coche



BYASS

96

es un coñac
importante



Todo en esta vida tiene su importancia. Saber beber también la tiene. Cuando una copa de coñac esté en su mano dé la importancia que merece al contenido de esa copa: pida un BYASS 96. BYASS 96 es un coñac importante. BYASS 96 es un coñac que convence...



GONZALEZ
BYASS

Casas en JEREZ • PUERTO DE SANTA MARIA • SANLUCAR DE BARRAMEDA • OPORTO • LONDRES • TANGER • COGNAC

puede ser, mirándolo objetivamente, considerado como una sujeción, es también cierto que cada uno guarda en sí una cierta nostalgia a la aventura, a la cual responde el automóvil tan pronto como se le pone en marcha.

Esta nostalgia de la aventura no es por otra parte jamás perfectamente pura, en la inconsciencia del que se va, y existe siempre una contradicción entre esta sed de lo misterioso y la necesidad de soñar en la seguridad y en el bienestar de cada uno.

El coche ayuda a resolver esa ambición fundamental de la naturaleza humana. En efecto, no es tan sólo París-Madrid en unas horas, u el Oriente en algunos días, es también «su casa», que se transporta consigo mismo, su radio, su transistor, su butaca, es todo ello que nos acompaña en la aventura y que hace que nos encontremos siempre a nosotros mismos.

El automovilista puede, pues, gozar sin temor de esa libertad, tema del siglo XX.

Un goce que se convierte pronto en un tacha

Es corriente afirmar que el conductor desde que se sienta al volante, se convierte en un bruto agresivo, y la carretera en una selva.

¿Será, pues, que el coche posee ese misterioso y peligroso poder de despertar los profundos instintos que se cobijan todavía en nuestros contemporáneos? Antes de afirmar, hay que tomar con reservas una tal afirmación, que lejos de ser de orden general, en realidad no revela

más que la mala conciencia del que los manifiesta.

Al creerse rodeado de enemigos en la carretera, es admitido a priori «que el enemigo es el otro». Y es por esto, por lo que una tal afirmación merece un profundo examen. Entre las características psicológicas del hombre en el volante, tres trazos nos parecen destacar en primer lugar:

- Dispone de una potencia considerable;
- Está ocupado en una misión que le exige una atención constante y sostenida;
- Evoluciona en un mundo siempre en movimiento.

El disponer de una potencia considerable no mejora la cualidad intelectual y el valor moral del que la posee. Por el contrario, para aquellos en los que estas cualidades son débiles, esa posibilidad ocasional les permite la liberación de sus necesidades, que habitualmente están adormecidas en su medio social cotidiano. Es bien difícil, y a veces inexacto, adelantar a cualquier propósito el término de «frustración», pero el conducir es más que un simple acto de reflejos, más que un automatismo o que un acondicionamiento. Conducir implica una tensión continua y una participación no menos sostenida de todas las facultades del conductor. Debe ver, comprender, interpretar, decidir, prever, y todo esto en centésimas de segundo. Esta atención se convierte en cansancio nervioso, físico, cardíaco, y el hombre al volante que no pensaba más que en el placer es a menudo sobrepasado por un ritmo que no es el suyo. Entonces, le sobreviene un males-



JOHNSON 57 DEP. PUBLICIDAD H. W.

Johnson/ es confianza

Al comprar un fuera bordo **JOHNSON**, adquiere un motor elegante, de funcionamiento perfecto, silencioso, adecuado a sus necesidades, y la **CONFIANZA** de que esté donde esté encontrará un Servicio Oficial **JOHNSON**, para atenderle.

PRECIO DE LOS MODELOS MAS POPULARES

3	HP	Manual	13.780'—	Ptas.
6	HP	Manual	27.760'—	»
9,5	HP	Manual	36.490'—	»
18	HP	Manual	41.120'—	»
40	HP	Manual	59.620'—	»
40	HP	Electramatic	79.000'—	»
60	HP	Eléctrico	88.920'—	»
75	HP	Electramatic	109.840'—	»
90	HP	Electramatic	121.150'—	»

Impuesto de lujo aparte

MODELOS 1965

3 - 5 - 6 - 9¹/₂ - 15 - 18 - 33

40 - 60 - 75 - 90 HP

SERVICIO OFICIAL

EUGENIO ETURA ZABALETA

Calle Salud, 12' Bajo - Teléfono 17621 - SAN SEBASTIAN

2 AÑOS DE GARANTIA

tar, una angustia, tanto menos explicable. puesto que el conducir jamás se considera como un verdadero trabajo. El conductor confiaba en un placer fácil, y finalmente se encuentra con una carga que no tiene para él el valor de otra cualquiera, y que lejos de hacerle partícipe en las actividades de los demás, le encierra en su «casa rodante» sólo con él mismo.

El accidente no es accidental

Hace sesenta años el automóvil era exclusivo de una minoría privilegiada, y quedaba desconocido para la masa del pueblo. Hoy esto no ocurre, y sin duda dentro de algunos años cada familia poseerá su coche.

El fenómeno del automóvil no es el resultado de una casualidad o de unas especulaciones audaces; el desarrollo del automóvil se inscribe en la totalidad del movimiento económico y social de un país. Este desarrollo participa también en la renovación de ciertos valores y en la creación de ciertas necesidades.

El automóvil está presente en todas nuestras actividades, lo mismo se trate de un placer o simplemente del trabajo diario. El automóvil tiene sus investigadores, sus obreros, pero también sus artistas, sus críticos y sus poetas. El automóvil es pues, un objeto social por excelencia, y como tal, produce satisfacciones, pero también complejidades de nuestra civilización moderna. Y a este título el fenómeno automóvil queda profundamente ligado a un cierto estado de la vida económica y social.

El automóvil no solamente pone al in-

dividuo a prueba, sino que provoca en él reacciones que le ponen al alcance de ciertas aspiraciones que ordinariamente están truncadas por la disciplina social. No hay más que fijarse en el gran éxodo de fin de semana en los grandes centros de población, para medir la necesidad en que se encuentra el hombre de naturaleza y de evasión. Y basta también asistir a los concursos de velocidad a que se entregan los automovilistas inconscientes, para medir sus necesidades de prestigio y de poderío.

El accidente en la carretera, no es, pues, accidental. El accidente es un acontecimiento aislado cuyas causas pudieran ser buscadas en el nivel del individuo. El accidente tiene también una significación en la realidad social, y puede ser una consecuencia suya.

Un largo aprendizaje

La SOLUCION más que a medidas de represión, y a disposiciones que nunca podrán ser más que incompletas y superficiales, aparece íntimamente ligada a una sociedad en la que vive habitualmente.

Y más que el adulto, limitado por estar profundamente implicado en lo cotidiano, es el niño el que podría estar mejor pertrechado, mejor preparado para resolver este problema, con ventaja para sí. La palabra queda a la educación, una educación que debería ser suficientemente elástica y rica para hacer un hueco a un verdadero aprendizaje social, enseñar al niño a adaptarse, cualquiera que sea el medio en que viva.

aproveche el "espacio vital" de su almacén, con

estanterias
y angulares
metalicos



ERMIES

a precios europeos

**Ahora puede solucionar su
problema de espacio, del
modo MAS SENCILLO,
PRACTICO Y ECONOMICO.**

Nuestro departamento técnico le
orientará debidamente sin
compromiso.

¡CONSULTENOS!

erdes

estructuras ranuradas desmontables

Isabel II - número 6
Teléfono núm. 12727
SAN SEBASTIAN

Cuartel de Simancas, 5
Teléfono núm. 313003
B I L B A O

SE CELEBRO EL VI RALLYE VASCO-NAVARRO

Resultó vencedor el catalán Juncadella, con coche Morris-Cooper.

Nuevo aplazamiento de la entrada en vigor del Seguro Obligatorio de Automóviles.

En los pasados días 13 y 14 del actual mes de marzo se celebró nuestra tradicional prueba automovilista en su sexta edición, y quinta internacional, puntuable para los Campeonatos de España y Francia de Conductores de Rallye.

Las inscripciones fueron muy numerosas, si bien a última hora se vio algo mermado el número de participantes, debido a que la Dirección General de Aduanas no autorizó la entrada en territorio nacional de los coches sujetos a un permiso de importación

temporal, hasta tan sólo muy pocos días antes al de la prueba, lo que impidió a varios de los conductores inscriptos propietarios de aquellos coches disponer del tiempo suficiente para ponerlos a punto.

Pero esto no fue óbice para que la prueba revistiera la máxima importancia y se pudiera contar en la línea de salida con un magnífico lote de 52 participantes.

Felizmente todo el itinerario del Rallye

podieron completarlo normalmente, y tan sólo hubo que contar con varios accidentes, que no tuvieron otra trascendencia que eliminar a sus actores de la participación en la prueba. Y fueron muchos los que se vieron en este trance, pues no escasearon las dificultades que hubo que vencer, no tan sólo en orden a la dureza del recorrido, en extremo sinuoso y salpicado de once pruebas de velocidad, varias de ellas para ser realizadas de noche, sino también por las

que presentaron los elementos, que obligaron a los pilotos a llevar sus coches bajo la lluvia, cuando no sobre la nieve, el hielo y entre la niebla, según la zona que tenían que abordar.

Terminado el Rallye, el mismo domingo por la noche se celebró en el Hotel María Cristina el acto del reparto de premios, al que concurrieron las autoridades provinciales y locales, con asistencia de los participantes y numerosísimos aficionados, a



1.º — Reducción del coste del seguro.

2.º — Especialización en el seguro de automóviles.

3.º — Ambito Nacional de contratación.

4.º — En toda Europa Occidental.

5.º — Asistencia jurídica eficaz.

6.º — Protección y defensa.

7.º — Libre elección de taller.

8.º — Mapa de carreteras.

9.º — Seguro complementario, ocupantes del vehículo

Nuestro Servicio del SEGURO MUTUO PARA AUTOMOVILES (turismos, camiones, motocicletas) a través de nuestra Mutualidad Oficial.

MUTUA NACIONAL DEL AUTOMOVIL

Nuestros asegurados, son los principales propagandistas de estas condiciones:

Ya que viene realizando extornos o devoluciones que han representado del 20% al 40% sobre la prima neta satisfecha.

Operando solamente en este ramo, y por ello con una organización especializada en el mismo.

Al hallarse técnicamente proyectada, a través de su Red de Delegaciones en toda España.

Tiene vigor su Póliza de Seguro, llevándose a cabo la asistencia del Asegurado a través de su organización en el Extranjero.

Mediante extensa red de 1.350 Abogados y Procuradores en toda Europa, y países ribereños del Mediterráneo.

De los intereses del Asegurado en caso de accidente, y reclamación al causante de los daños y perjuicios ocasionados.

Para la reparación de su vehículo, en caso de accidente.

Editado por el servicio cartográfico de MUTUA NACIONAL DEL AUTOMOVIL, que entregamos gratuitamente a nuestros MUTUALISTAS, junto con la Guía de Asistencia.

En caso de diferencias entre Mutualidad y asegurado, actuará como árbitro el Real Automóvil Club de Guipúzcoa, sin intervención, por lo tanto, de los Tribunales de Justicia.

todos los cuales dirigió unas palabras nuestro presidente, don Federico Zappino, para felicitarles y testimoniarles el agradecimiento del Club por las colaboraciones valiosísimas que en todos los aspectos había recibido la Organización del VI Rallye Vasco-Navarro.

A continuación damos los siguientes datos referentes a las distintas clasificaciones:

VI RALLYE VASCO-NAVARRO V INTERNACIONAL

CLASIFICACION GENERAL

1.º Juncadella, «Morris Cooper», 1.547 puntos; trofeo Ayuntamiento de San Sebastián y 20.000 pesetas.

2.º Fernández, «Porsche», 1.550 puntos; trofeo Michelin y 15.000 pesetas.

3.º Le Pelletier, «Volvo», 1.582 puntos; trofeo Finanzauto y 10.000 pesetas.

4.º Lamera In, «Renault R-8», 1.588 puntos; trofeo I. Arregui y 7.500 pesetas.

5.º «Tiger», «Alfa Romeo», 1.589 puntos; trofeo A. C. Basco-Bearnais y 5.000 pesetas.

6.º Aldecoa, «D.K.W. F-11», 1.595 puntos; trofeo Imosa y 4.000 pesetas.

7.º Hergueta, «Renault R-8», 1.633 puntos; trofeo Renault y 3.000 pesetas.

8.º Lerchundi, «Morris Cooper», 1.647 puntos; trofeo R.A.C. de España y 2.500 pesetas.

9.º Gurmendi, «Morris Cooper», 1.712 puntos; trofeo R.A.C. de Guipúzcoa.

10.º Gardinier, «Triumph», 1.805 puntos; trofeo Mutua Nacional del Automóvil.

11.º Larrieu, «René Bonet», 1.880 puntos.

12.º Carbajo, «Giulietta Ti», 1.931 p.

13.º Verdoux, «Alpine», 2.038 p.

14.º Combalia, «Spriz NSU», 2.096 p.

15.º Blasco, «Triumph Spit Fire», 2.156 puntos.

16.º Gaudencio Pérez, «Mini Morris», 2.237 puntos.

17.º Ben Soussan, «B. M. W. 1800 Ti», 2.269 p.



Una manga de coches inicia la prueba del circuito de Venta-Berri, a San Sebastián.

auto recambios brig, S. I.



"AGENCIA OFICIAL"

- ◆ servicio simca
- ◆ petición coches nacionales
- ◆ petición coches importación
- ◆ servicio matrícula turística

Av. Generalísimo, 2 SAN SEBASTIAN Tels. 13181 y 26984

- 18.º «Chemary», «Innocenti», 2.491 p.
- 19.º Sanz, «Seat 600 D», 2 563 p.
- 20.º Karsenty «Ford Corsaire», 2.625 p.
- 21.º Larrañaga «D.K.W. F-11», 2.925 p.
- 22.º Aguirrezábal, «Seat 600 D», 2.937 p.
- 23.º Casamian, «Seat 600 D», 3.119 p.

CLASIFICACION POR CLASES

«B» 1.º Del Olmo, «Mini Morris», Copa Diputación de Guipúzcoa.

«C» 1.º Lamerain, «Renault R-8», Copa Ayuntamiento de Pamplona.

«D» 1.º Le Pelletier, «Volvo», Copa Ayuntamiento de Vitoria.

«E y F» 1.º Juncadella, «Morris Cooper», Copa Ayuntamiento de Bilbao.

«G y H» 1.º «Tiger», «Alfa Romeo», Copa R.A.C. de Guipúzcoa.

«I» 1.º Larrieu, «René Bonnet», Copa R.A.C. de Guipúzcoa.

«J» 1.º J. Fernández, «Porsche», Copa Firestone.

COCHES DE FABRICACION NACIONAL

1.º Sanz, «Seat 600 D», Copa N.Y.A.S.A. y 3.000 pesetas.

2.º Aguirrezábal, «Seat 600 D», Copa Cano.

CLASIFICACION SOCIOS R. A. C. G.

1.º Aldecoa, «D.K.W. «F-11», Copa Firestone y 3.000 pesetas.

2.º Lerchundi, «Morris Cooper», Copa General Europea, S.A.

PREMIOS ESPECIALES

Lerchundi, primer guipuzcoano en el Jaizquíbel, Copa Ramón Arregui.

Lerchundi, primer guipuzcoano en el Circuito de San Sebastián, Copa Olascoaga.

Lerchundi, primer guipuzcoano con coche «Cooper-B.M.C.», Copa Zubiaurre.

Garage SORASU

Calle Ronda, 7 • Tel. 12272

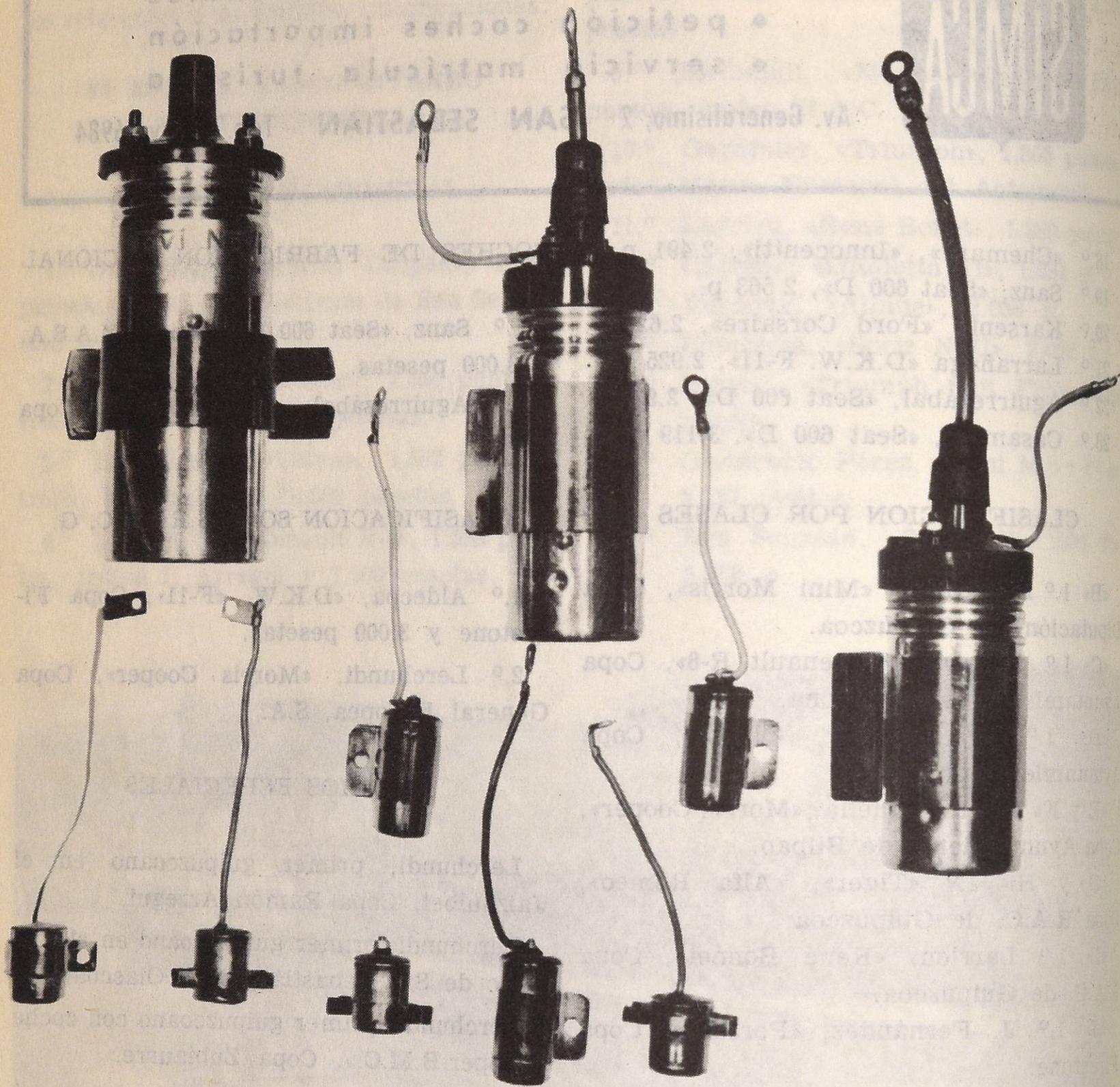
San Sebastián



NOVI ESPAÑOLA, S.A.

APARTADO 219 • TELEGRAMAS "NOVIPALA" • TELEFONO 1305

VITORIA



Las superbobinas NOVI-NOVI y NOVISPARK suponen un encendido energético en todas las circunstancias.

Los condensadores NOVI duplican la duración de los contactos del ruptor, evitando revisiones superfluas.

Fabricado en España por **NOVI-ESPAÑOLA, S. A.**
Apartado, 219 - VITORIA

SOBRE EL SEGURO OBLIGATORIO DE AUTOMOVILES

Nuevamente ha sido aplazada la entrada en vigor del Seguro Obligatorio de Automóviles, cuya fecha había sido fijada para el próximo día 1 de abril.

En la referencia oficiosa de un Consejo de Ministros celebrado en el pasado mes de febrero, se daba cuenta del aplazamiento de dicha obligatoriedad. A pesar del tiempo transcurrido desde que se celebró el citado Consejo, esta es la fecha, muy avanzada del corriente mes de marzo, en que redactamos esta nota, que no ha aparecido el correspondiente decreto en el «Boletín Oficial del Estado».

Se dice que hasta 1.º de junio no se pondrá en marcha el citado Seguro Obligatorio, pero de ser así, parece que éste irá muy modificado, en relación con lo que estaba previsto en disposiciones oficiales que tomaron estado a través del «Boletín Oficial».

Esperemos, pues, a que de una vez quede aclarado este asunto, que tantas dificultades parece ser va encontrando.

FALLECIMIENTO DE D. ANGEL ORTIZ ALDAY

Inesperadamente, cuando nada había presumir tan fatal desenlace, falleció en esta ciudad nuestro querido amigo y consocio, don Angel Ortiz y Alday.

Precisamente el Sr. Ortiz fue designado para formar parte de la Junta Directiva de nuestro Club en la asamblea ordinaria celebrada el pasado mes de enero, y el día en que se convocó a la Directiva, para dar

NUESTRO SERVICIO DE LA ESCUELA DE CONDUCCION

(Instalada en nuestro local social)

Cursos para la obtención de carnets de conducir.

Clase de Mecánica elemental
(localización de averías)

Enseñanza práctica en coches equipados de dobles pedales y doble volante.

Cursos de Código de la Circulación.

Horarios compatibles con las obligaciones habituales del alumno.

Informes en las Oficinas del Club:

Plaza de Oquendo - SAN SEBASTIAN

posesión a los nuevos vocales por aquélla designados, entre los que se encontraba el finado, ya no pudo este asistir a dicha reunión por haber sido recluído en una clínica.

Hombre de empresa, excelente amigo, muy conocido en San Sebastián, donde había fijado su residencia desde hacía varios años, y en donde perteneció al Ayuntamiento de la ciudad, desempeñando durante varios años el puesto de Teniente de Alcalde, como presidente de la Comisión de Hacienda.

Verdaderamente apenados por tan sensible desgracia, elevamos a Dios una oración por el alma del querido amigo desaparecido, al propio tiempo que hacemos patente nuestro más sentido pésame a su esposa e hijos.

OTRAS NOTAS NECROLOGICAS

Víctima de lamentable y trágico accidente, falleció el día 3 del corriente mes de marzo en Zarauz, la señora doña Amaya Resch de Stohr.

La finada era hija y esposa respectivamente de nuestros apreciados consocios, don Carlos Resch y don Heinz Stohr, a los cuales así como al resto de sus familiares, este Real Automóvil Club de Guipúzcoa hace patente su más sentido pésame.

El pasado día 11 de marzo falleció repentinamente en San Sebastián, nuestro muy apreciado amigo y consocio, don Restituto Pérez Pérez.

Era el extinto propietario del acreditado Bar «Gu», sito en la Parte Vieja donostiarra y persona muy conocida y querida en nuestra ciudad, la cual, lamentó sinceramente su inesperado óbito.

Reciban sus deudos la más sincera de nuestras condolencias.

PROBLEMAS DE CIRCULACION

En nuestro BOLETIN del pasado mes de enero, dimos cuenta del escrito que el Real Automóvil Club de Guipúzcoa había dirigido al Ayuntamiento de San Sebastián, en relación con el candente problema del tránsito rodado y del aparcamiento en las calles de nuestra ciudad.

En aquel entonces invitábamos a nuestros socios a que tuvieran a bien terciar en el tema, con el fin de poder recoger en estas columnas los puntos de vista y sugerencias que sobre el tema de la circulación, pudieran emitir los automovilistas, usuarios de nuestras calles y aparcamientos.

Respondiendo, pues, a aquella indicación, nos han llegado varios escritos de otros tantos socios, que exponen su punto de vista en materia de circulación en general y en particular en el de nuestra ciudad.

Hoy comenzamos a publicar estas opiniones, la mayor parte de ellas muy extractadas, ya que el espacio que podemos dedicar a ello es demasiado reducido. Asimismo y con objeto de mantener en el anonimato a los firmantes de las mismas, nos limitamos a colocar tras ellas unas simples iniciales.

Transcribimos a continuación algunas de ellas:

“Aunque resido en un pueblo cercano a la capital, vengo a ella con mi coche casi a diario, y también viajo con frecuencia por otras provincias en razón de mis asuntos. Con gran sentimiento, hay que reconocer que San Sebastián es una de las capitales donde peor se circula, por lo que la iniciativa de ese Club merece felicitaciones y a ver si entre todos enderezamos este asunto que buena falta hace.”

M. S. A.

“El problema de la circulación está en la falta de autoridad, es decir, la falta de guardias, que obliguen a cumplir lo reglamentado a todo el mundo. Si no se imponen sanciones, nada hay que hacer. ¿Es verdad que a pri-

meras horas de la tarde, los guardias municipales descansan, no prestando servicio en las calles? Así debe ser, puesto que a esas horas se cometen más infracciones que en el resto del día. ¡Qué divertido resulta pasar por los semáforos en rojo, sabiendo que ningún guardia nos puede ver! Pero cuánto accidente puede ocurrir por ello, y el asunto es grave.”

L. R.

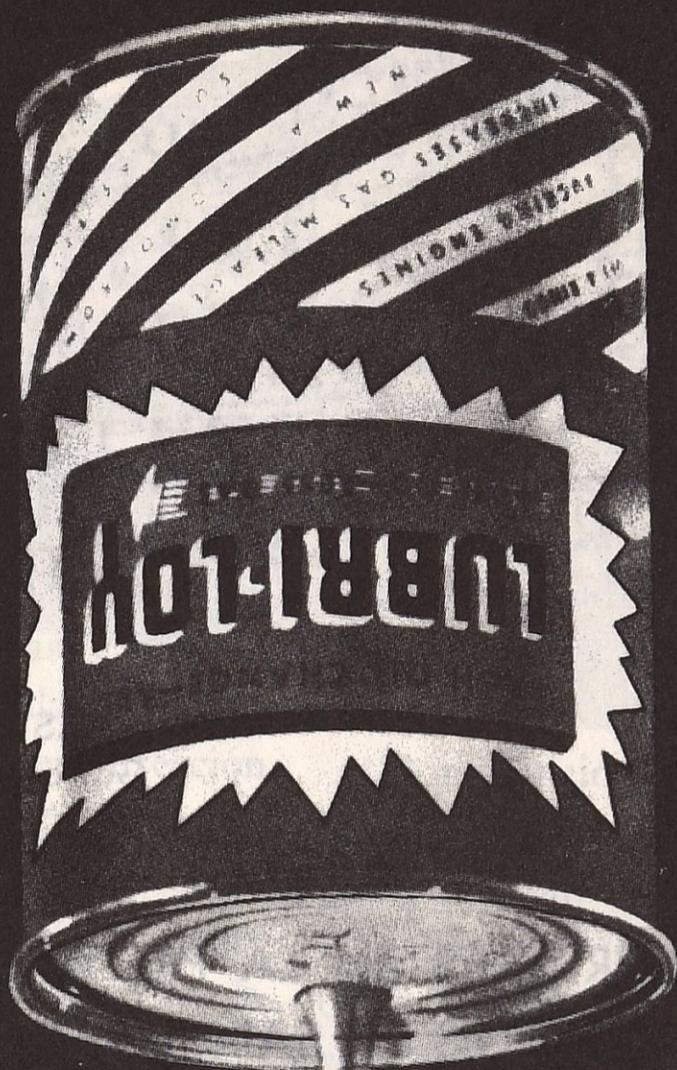
“Yo supongo que en esa información abierta por nuestro Automóvil Club y por la que le felicito, habrá muchas censuras para el Ayuntamiento, pero hay también que hacer algunos elogios y vaya el mío por una noticia leída recientemente en los periódicos. Se proyecta reformar la Plaza del 13 de Septiembre, ¡buena falta le hace!, para encauzar la circulación de los camiones hacia Loyola y Hernani, evitando su paso por la ciudad. Me parece que es una medida de gran acierto y que ha de beneficiar mucho a la circulación. Que a esta medida sigan otras que nos permitan seguir con el incensario.”

B. G.

“Sobre la cuestión de aparcamientos, hay tres lugares bien preparados para dejar los coches, que son: la Plaza de Zaragoza, la Plaza frente al hotel Niza y el lugar acondicionado junto a la playa de Gros. Sería muy conveniente que el Ayuntamiento preparara nuevos lugares, en el Boulevard, en la calle Oquendo, en el Paseo de los Fueros, etcétera, pero en debida forma, no como están ahora, entorpeciendo la circulación si la parte trasera de los coches sobresale mucho en la calle, como sucede ahora, sobre todo en el lado impar de la Alameda. Véase lo que se ha hecho en otros lugares de España y del extranjero, y cópiese, que en ello no hay desdoro, y puede hacerse incluso con mejoras en vista y en ornato.”

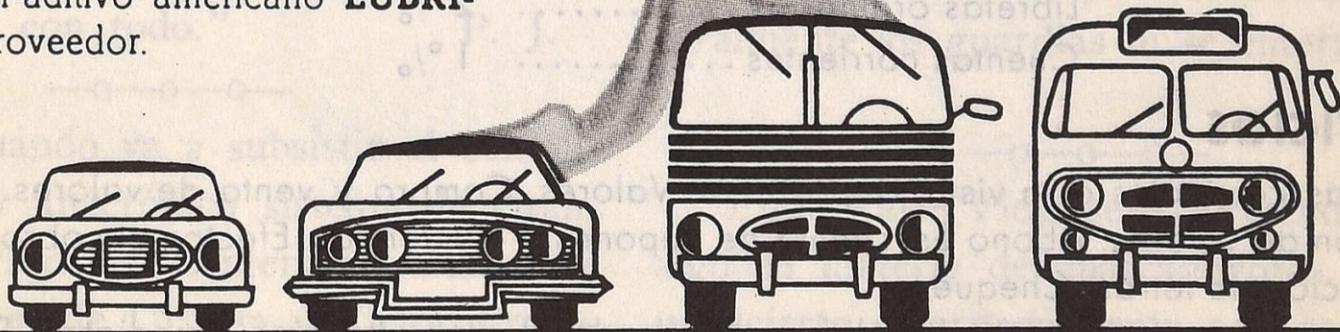
V. B.

¿Por qué Vd.
necesita al americano
LUBRI-LOY?



LUBRI-LOY, es el super-aditivo americano, comprobado técnicamente y de garantía científica asegurada, que prolonga la vida de su motor, porque elimina un 80 % de fricción.

Pida el super-aditivo americano **LUBRI-LOY** a su proveedor.



Estar al día es usar LUBRI-LOY, ¿usa Vd. ya el LUBRI-LOY?

LUBRI-LOY ESPAÑOLA S.A.

AVENIDA NAVARRA - VILLA JOSE ANTONIO - TELEFONOS 11400 - 21307 - SAN SEBASTIAN

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA



OFICINAS CENTRALES:
Garibay, 13-15

59 SUCURSALES EN LA PROVINCIA 59

7 SUCURSALES EN SAN SEBASTIAN 7

SUCURSAL EN MADRID: Alcalá, 27-bajo

DEPOSITO DE AHORRO	5.100 millones de pesetas
FONDOS DE RESERVA	237 " "
OBRA BENEFICO SOCIAL	197 " "

Ahorro infantil y obrero	3 %
Libretas a plazo	3 y 2,50 %
Libretas ordinarias	2 %
Cuentas corrientes	1 %

SERVICIOS

Cuentas corrientes a la vista. Depósito de Valores. Compra y venta de valores. Suscripción de valores. Abono en cuenta de cupones y dividendos. Efectos al cobro. Domiciliación de letras. Cheques.

Pensiones de vejez a capital cedido y reservado. Rentas vitalicias inmediatas. Dotes infantiles. Mutualidades y Grupos infantiles.

SERVICIOS ESPECIALES

Giro mutuo provincial. Intercambio de operaciones de ahorro entre Cajas de Ahorros de España. Tesorería a Ayuntamientos. Gestión de Fundaciones benéficas.

“Si nos fijamos en los semáforos, aparte de los que funcionan automáticamente, es decir, los de las calles San Martín y Vergara, el resto está mal regulado desde su instalación, y sería menester revisarlos. Así en el semáforo de Ramón María de Lili, que da a la Plaza 13 de Septiembre, cuando se coloca en verde sólo da tiempo al paso de dos camiones o tres coches, y se vuelve a interrumpir el paso con el rojo, quedando muchísimas veces a la espera varios coches y camiones. Parece que se debe dar más tiempo a la luz verde.”

A. S. R.

—o—o—o—

“La circulación por la Avenida de España resulta sumamente dificultosa, y no digamos nada de los embotellamientos del verano. Para mejorar todo ello, podría suprimirse los virajes en el sentido de las calles de circulación en dirección prohibida. Así, por ejemplo, un auto que marchara en dirección del puente hacia la Concha, al llegar al cruce de Garibay podría tomar el viraje a su derecha, pero no a la izquierda para no entorpecer a los vehículos que vengan por la calle Fuenterrabía. Por el contrario, ese mismo auto en el cruce de la calle Hernani podrá tomar a la izquierda, para seguir por la calle Loyola, o para volver por la misma Avenida hacia el puente. Esta medida que creemos alivia la circulación se la brindamos a la Comisión Municipal de Tráfico, pues es fácil de implantar, pero hágase antes del verano, por favor, no dejándolo para última hora como se hace con todo.”

P. J.

—o—o—o—

“¿Hasta cuándo va a subsistir el complicado, difícil y anacrónico sistema de circulación en la Plaza del Centenario, estatua de la Reina, cruces de Urbieta y Víctor Pradera, por aquella inmensa explanada calva sin las debidas “islas”, y el ornato pertinente de algunas flores y árboles? Entretanto, camiones y coches se cruzan por la derecha o por la izquierda, y se echan los unos sobre los otros, a como salga. Córtese el parque de

niños en su parte Norte y normalícense los accesos del paseo junto al río con el resto de algunas calles. Hoy aquéllo es un caos para circular, mientras nuestras autoridades no lo remedien, y entretanto, que Dios nos proteja.”

L. E. D.

—o—o—o—

“Hay momentos en que es imposible circular por el Barrio de Gros, y ello es debido a la gran cantidad de coches y camiones que se reparan en la vía pública. Todos los garages disponen de la calzada como de cosa propia. Si además de ello, se añaden los embotellamientos que constantemente se producen en el Paseo de Colón, sobre todo entre Peña y Goñi y Miguel Imaz, resulta un sector de la ciudad en que los que conducimos perdemos bastante la paciencia.”

M. M.

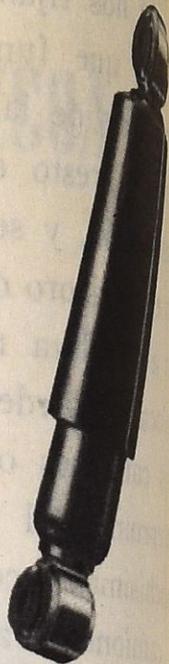
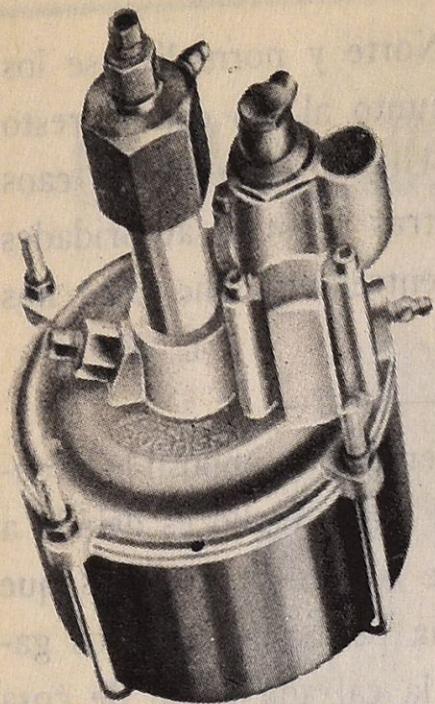
—o—o—o—

“A mi juicio, la medida más urgente a tomar por las autoridades es la de impedir que se siga abusando de la detención de coches en las calles y en tercera fila. Ocurre en toda la ciudad, pero a cualquier hora, puede verse esto en la calle Churruca. La fila de coches estacionados junto a las aceras, como es normal, y junto a esas filas, varios coches, cuyos conductores han bajado, dejando los vehículos en la calzada, estorbando el paso de la calle, e impidiendo la salida de los que están debidamente colocados. Hay que avisar al conductor, con toques de claxon, y se producen riñas, molestias y pérdida de tiempo. Naturalmente los guardias ni se enteran.”

I. A.

—o—o—o—

“En la Parte Vieja se ha pretendido hacer algo en materia de aparcamientos. Ha sido un acierto el ordenamiento que se ha dado a la Plaza del 18 de Julio. La Plaza de Sarriegui era otro de los lugares, quizá el mejor situado, dentro del casco viejo, para aparcar y debido sin duda a la proximidad del Bulevar, pero el exceso de “koskerismo” llevado por un deseo bien intencionado pero equivo-



COMPRUEBE
O
REPARE
SUS

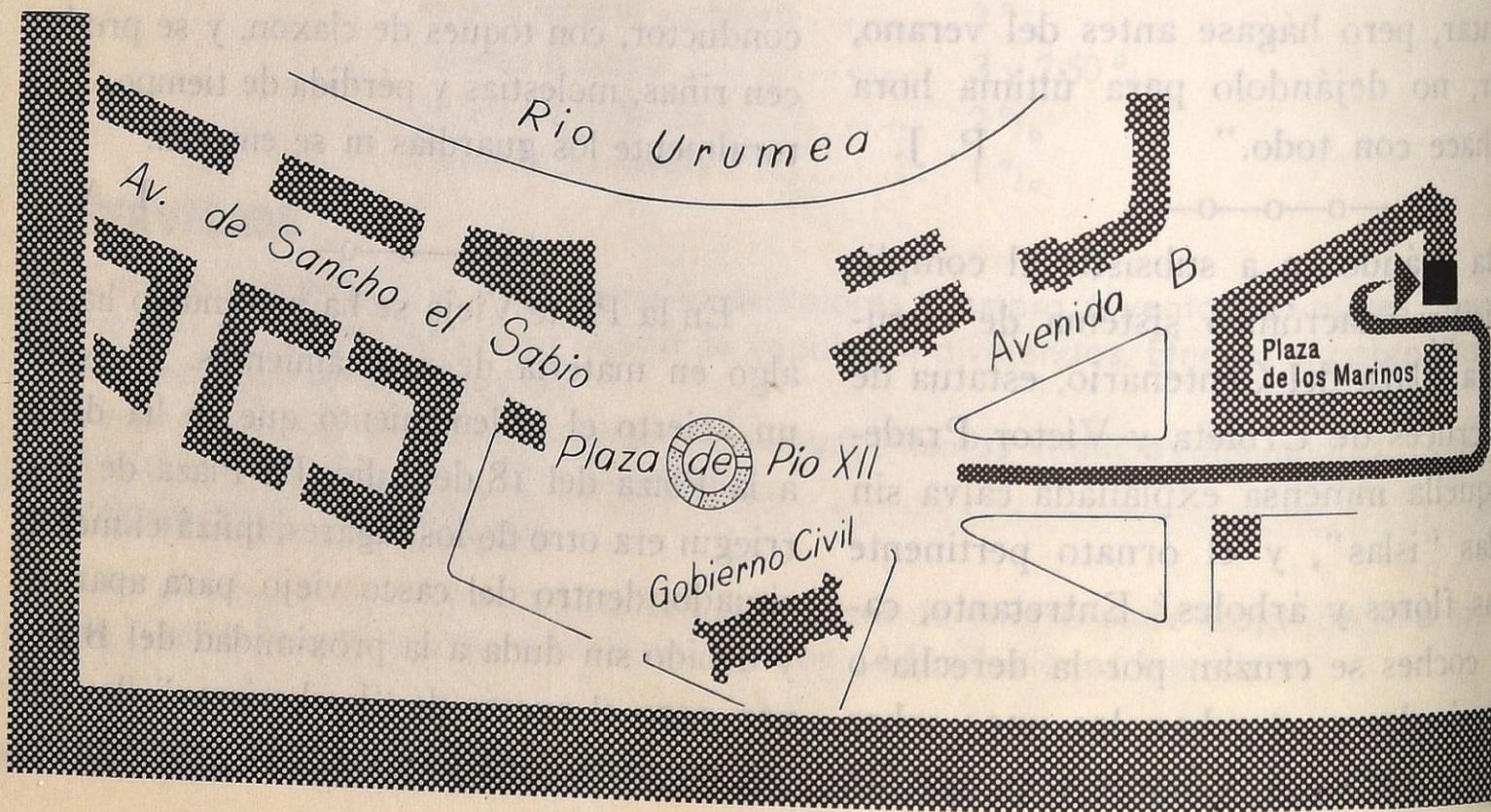
FRENOS, AMORTIGUADORES
Y DIRECCIONES
EN

TALLERES ESPECIALIZADOS

AREVALO

Avenida de Isabel II — Plaza de los Marineros — Teléfono 2430

SAN SEBASTIAN





SERVICIO OFICIAL
VOLKSWAGEN • PORSCHE

MAESTRO DIPLOMADO ALEMAN
SERVICIO TECNICO

Petición de Automóviles - Engrase alta presión

JOSE WACHSCHÜTZ

Teléfono (Taller y Domicilio): 1-44-03
SAN SEBASTIAN

PLAZA ZUBIETA, 2

cado, ha conseguido estropearlo totalmente. Es decir, como lugar de aparcamiento y como emplazamiento de un monumento en el que seguramente nuestro gran Sarriegui no ha de sentirse ni muy cómodo ni muy satisfecho de lo que con él se ha hecho. El aparcamiento ha quedado, como consecuencia del monumento, mermadísimo. Y el monumento, con todos los respetos, no puede ser de peor gusto y más impropio para una ciudad que como la nuestra, ha de tener tanto cuidado en su ornato, en lo que se hace y en lo que se deja de hacer, pues ello forma parte de nuestra tradición e incluso de nuestro prestigio turístico. Realmente, el monumento tan sólo está en consonancia con la mugre de las fachadas que lo rodean y además nos ha estropeado uno de los mejores lugares para aparcar. Bien se le podía buscar a Sarriegui otro lugar más de acuerdo con sus merecimientos.”

R. P.

—o—o—o—

El Real Automóvil Club de Guipúzcoa agradece la buena acogida que de sus socios ha obtenido, al responder a la invitación que aquel les hizo para que nos enviaran sugerencias que pudieran contribuir a un mejoramiento del problema del tránsito rodado de nuestra ciudad. Seguiremos publicando éstas en números sucesivos.

NOTA DE NUESTRO CLUB.—La Comisión Municipal de Tráfico ha establecido recientísimamente—llega a nosotros la noticia a punto ya de cerrarse nuestro Boletín—en la Avenida de España la supresión de virajes en el sentido de las calles de circulación en dirección prohibida. Esto es exactamente lo que proponía en su carta nuestro socio P. J., prueba evidente de lo acertada que era su sugerencia. Como lo son—en opinión nuestra—todas las demás que publicamos, las cuales desearíamos asimismo ver cumplidas lo antes posible.

TALLERES Y GARAGE LEAL, S.A.

Paseo Colón nos 31-33
Teléfono 3203 (Centralilla)
SAN SEBASTIAN

SERVICIO OFICIAL

SEAT

TALLER AUTORIZADO
N.º 502

- VENTA DE RECAMBIOS ORIGINALES
- Asistencia en garantía SEAT y revisiones
- Mecánica en general
- Chapistería, pintura y electricidad
- Alineación regloscópica de faros y equilibración estática y dinámica de ruedas
- Alineación de direcciones



los vehículos
RENAULT 
llevan de origen
el filtro de
aceite **PURflux**



exija el
recambio original

- * mayor superficie filtrante
- * filtrado óptimo
- * mayor duración
- * más económico

IESA

INDUSTRIAS ESPAÑOLAS S. A. san sebastián

LA GRAN "CLIENTELA" DE LOS ACCIDENTES DE AUTOMOVIL

¿Hay personas especialmente predestinadas por su temperamento, conducta, sistema de vida y modo de ser a "romperse la crisma" en una carretera?

Parece probado que así como hay hombres predispuestos a ciertas enfermedades, los hay también abocados a estrellarse en un accidente de automóvil. Hay en ambos aspectos algo de fatalidad, pero dicese por los que andan haciendo investigaciones en esto, que en la mayor parte de los casos se trata de predisposición. Las compañías de seguros lo creen firmemente.

Un humorista norteamericano ha escrito: "Hay cuatro personas interesadas en que usted no se mate en un accidente de automóvil: su mujer (no siempre, añadimos por nuestra cuenta), su patrón, su asegurador y usted mismo, pero el más interesado, el que le quiere más en este caso, el asegurador". Cierto. Por eso las compañías de seguros están subvencionando los estudios que se hacen sobre este aspecto, es decir, sobre si hay o no personas especialmente predestinadas por su temperamento, conducta, sistema de vida y modo de ser a "romperse la crisma" en una carretera.

Buen número de médicos, psiquiatras, psicólogos y especialistas de esa monserga que se llama psicotecnia, dicen que sí, y es menester creer a gentes tan serias y respetables. Claro es

que a la persona más equilibrada y que conduce su coche con la mayor prudencia puede ocurrirle un accidente grave y hasta mortal, no por culpa suya, sino por la de los otros, por imprudencia ajena. Esto está fuera de duda. Pero ahora no se trata más que de los casos en que ha de tenerse tan sólo en cuenta la capacidad y la responsabilidad de un sujeto determinado, lo cual depende de su salud, de su equilibrio mental, de su habilidad como conductor, de la rapidez de sus reflejos y hasta, un poco, de sus buenas o malas digestiones.

Bastantes médicos y técnicos del automovilismo opinan que las probabilidades de los diversos individuos de ser víctimas de un accidente de automóvil no son iguales, y que estableciendo una escala de uno a diez, por ejemplo, se puede determinar aproximadamente, por medio de observaciones y de "tests", si tal o cual persona tiene cero, una, dos, cuatro o nueve probabilidades de estrellarse en una carretera.

Estos "tests" y observaciones se refieren a la vista, al oído, al funcionamiento cardíaco, a la circulación de la sangre, al hígado, a la idoneidad del

ACEROS "BELLOTA"

PARA TODAS LAS APLICACIONES

- Rápidos y extrarrápidos
- Para matrices y cortantes
- Aleados, para usos especiales
- Al carbono
- De construcción: bonificables y de cementación
- Para muelles
- Inoxidables y resistentes al calor
- Chapa magnética
- Acero superpuesto "Duplex", etc.

CON LA MAXIMA GARANTIA

- Todos los aceros BELLOTA están garantizados en su composición típica y en sus características mecánicas.

PATRICIO ECHEVERRIA, S. A. - Legazpia



GARAGE
Gloria, 3 y 5
Teléf. 10350

CARROCERIA
Carquizano, 5
Teléf. 10235

SAN SEBASTIAN

Servicio permanente-Lavado y pintura de bajos

Talleres de reparaciones mecánicas

Construcción y reparación de carrocerías

CONCESIONARIO EXCLUSIVO PARA GUIPUZCOA
DE AUTOMOVILES

Peugeot

SERVICIO

RECAMBIOS

Servicio Remolque - Grúa

individuo para conducir, a si bebe poco o mucho, a si fuma o no fuma, a si es distraído o atento, a sus menús habituales de alimentación, a su vida afectiva, a su amor propio, a su irritabilidad, a su orgullo, o a su vanidad, etcétera. Si realizados estos estudios y "tests", resulta que el sujeto está en el grado nueve, ocho y hasta siete de la escala, lo mejor que puede hacer es no conducir: tomar un chófer o viajar en ferrocarril o a pie.

En cuanto a las compañías de seguros, que son las más interesadas en estos trabajos, esperan obtener de ellos beneficios muy notables, pues sus tarifas para el seguro no serán las mismas para un cero o un uno que para un diez, un nueve o un ocho. Como es natural.

Hasta ahora se han hecho sobre este particular dos mil fichas, y la realidad ha venido a dar la razón a los pronósticos establecidos, en cuatro casos de cada cinco. Y no en el total, que sería de cinco por cada cinco, porque ya queda dicho que puede ocurrir que el más prudente conductor, calificado con cero probabilidades de accidente, se mate a causa de la imprudencia de un loco de la carretera que se le echa encima inopinadamente. O, al contrario, que un conductor imprudentísimo, que bebe como una esponja o fuma como una locomotora, distraído y poco

hábil, se salve y remonte con buena fortuna cualquier accidente que le ocurra, por milagro de la Divina Providencia, o por casualidad, si es que ustedes creen en ella, que yo no. De alguno sabemos que se quedó al borde mismo de un precipicio, o que al caer de regular altura fue a dar sobre unos montones de heno que atenuaron el golpe, pero son casos excepcionales que no influyen en el resultado de conjunto de estos estudios que se están haciendo para determinar la predisposición a los accidentes de carretera. Hay que discriminar la predisposición y la fatalidad, o lo que conocemos con ese nombre.

Sabemos desde hace tiempo que hay seres humanos predispuestos a la tuberculosis, al cáncer, a la congestión cerebral y a otras enfermedades y achaques. Pues bien, si estas investigaciones llegan a permitir establecer un balance positivo, la fijación de la predisposición a los accidentes de automóvil entrará como algo normal en nuestras costumbres y, fundándose en ella, podrá eliminarse los conductores hábiles y diestros, amenazados por la torpeza o inadecuación de los otros.

Los trabajos en tal sentido han comenzado y es de creer que se lleven a término. Las compañías de seguros ponen en ello fuerte empeño.

REMY ROLLAND

TREVIJANO

EL ZAPATO DE CALIDAD PARA
SEÑORA Y CABALLERO
San Martín, 38 - Teléfono 12183 - SAN SEBASTIAN

RADIO GROS LA CASA DEL AUTO-RADIO

CONCESIONARIO OFICIAL DE



Televisión
Aparatos
electrodomésticos



Paseo Colón, 24
SAN SEBASTIAN
Teléfono 23291



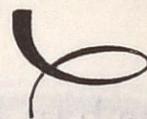
*Recambios
Accesorios*

RADU

DOMINGUEZ UGARTE
Av. Sancho El Sabio, 3
Teléfonos 25423-18260
SAN SEBASTIAN

Carrocerías

E. Biggi



San Francisco, 51
Teléfono 16-1-10
SAN SEBASTIAN



GARAGE

GRAN VIA

Vicente Oyarbide

TALLER DE REPARACIONES AUTORIZADO
PERSONAL TECNICO • ESTANCIAS • LAVADOS • ENGRASES

Avenida Gmo. Franco. 14 • Teléf. 15765 • Particular 18813

SAN SEBASTIAN

UN MEDIO DE TRANSPORTE ORIGINAL Y ECONOMICO

Las aceras rodantes resolveran el problema de la circulación en las grandes ciudades

Cada vez es más difícil transitar por las calles de las grandes ciudades. En París es casi imposible a ciertas horas. Y el problema no lleva trazas de resolverse por el momento. Pero, ¡albricias!... Dentro de unos años, quienes nos sucedan en calidad de pobrecitos peatones, no tendrán que molestar mucho para ir de un lado a otro ni en París, ni en Nueva York, ni en Londres, ni en ninguna otra importante capital del universo. La acera rodante será el medio ordinario de transporte del futuro, según predice con muy buenas razones un renombrado constructor de autopistas norteamericano, James Ehrenfeld.

Este señor es ingeniero consejero de una de las más considerables empresas de autopistas de los Estados Unidos y los problemas de la circulación le son familiares, tanto en lo que toca a las carreteras como en lo que concierne a las urbes pues ha construído durante estos últimos años no pocas encrucijadas urbanas, pasajes subterráneos y aéreos y otros medios de tránsito ingeniosos en diversas aglomeraciones ciudadanas.

Según él—y habrá que creerle—, el coche de turismo está irremisiblemente condenado a desaparecer en las grandes ciudades. No hay que dudarlo—afirma—, Dentro de diez o doce años, eso de rodar durante el día en coche particular, por las calles de una capital, sin un motivo de interés pú-

blico que lo justifique, será algo anacrónico, como circular en un carro de bueyes de esos cuyas ruedas todavía chirrian por los caminos de alguna apartada aldea. Pero la prohibición no solamente de estacionar un coche, sino la de rodar por ella un automóvil, crea una nueva situación.

Los otros medios de transporte: los autobuses, los ya desechados tranvías, el “Metro”, etc., no bastan para resolver totalmente el problema de la circulación en la ciudad moderna. Además, se producirían atascos de autobuses, y no se habría remediado nada. El infeliz peatón seguiría siempre encontrando obstáculos y peligros.

Para remediarlo, el ingenioso ingeniero señor Ehrenfeld propone con calor la solución de las aceras rodantes—algo así como lo que ya existe en los Metropolitanos de París y de Londres en algunas “correspondencias” de extrema longitud.

He aquí la idea de nuestro ingeniero... Una parte de la acera de todas las calles principales o secundarias de las grandes ciudades se convertiría en acera rodante: la parte exterior, es decir, la que linda con la calzada. Esa faja de acera exterior rodaría en sentido único a cada lado de la calle, mientras que la faja interior de la acera quedaría reservada a las gentes que salen de sus casas para pasearse o para examinar los escaparates de las tiendas a su sabor.

Aguas de Mesa

FONTE FORTE
CARBONICA

Lanzarón

SALUD
NATURAL

Manufacturas

OLARAN

PIEL NATURAL Y ARTIFICIAL

PARA

CARROCERIAS Y MUEBLES

Beasain

SASTRERIA PARA
SEÑORA Y CABALLERO



IMPERMEABLES - CONFECCION

SAN SEBASTIAN • Elcano, 10

TREVIJANO

EL ZAPATO DE CALIDAD
PARA SEÑORA Y CABALLERO

San Martín, 38 - Teléfono 12183

SAN SEBASTIAN

ALQUILER DE AUTOMOVILES SIN CONDUCTOR
COCHES NUEVOS

Seat 1500

Seat 600 D

Dauphine

Ondine

Diago

Paseo de Colón, 10 - Teléfonos 14163 y 26079 - **SAN SEBASTIAN**

La construcción y el sostenimiento de estas aceras rodantes representa un capítulo elevado de gastos para las municipalidades encargadas de realizarlas, pero el usuario disfrutará de ellas gratuitamente, como de los demás servicios públicos.

Cuando esas aceras rodantes hayan entrado en función, no tendrá uno más que salir de su casa y dar unos cuantos pasos para ponerse en la faja móvil, o bien pasar a la acera de enfrente, según la dirección que haya de tomarse, y... dejarse llevar. Al llegar a una encrucijada urbana, se trasladará uno a otra acera que le lleve hacia donde desee, o bien por la vía pública, o bien por un pasaje aéreo o subterráneo, igualmente rodante.

Todos ganaremos mucho con este sistema; pero especialmente los cardíacos, ancianos y gentes fatigadas estarán a sus anchas con eso de no tener apenas que moverse para ir al café, al teatro o a visitar a un amigo.

La velocidad no será excesiva—ni falta que hace—. Las aceras rodantes “marcharán” a doce o quince kilómetros por hora, y ello a fin de que todos, grandes y chicos, puedan subir y bajar sin riesgo de accidente. El ciudadano que las utilice ni irá tan rápidamente como un taxímetro, pero llegará a tiempo (si sale a tiempo también), y no le costará nada, ni siquiera el gasto de medias suelas, ni se pondrá nervioso con las paradas y embotellamientos. Además, la finalidad de estas aceras rodantes es la de los trayectos moderados, de tal calle a tal otra. Para atravesar una ciudad de punta a punta o dirigirse a las afueras quedan los

otros medios: el autobús, el taxímetro, etc., en menor proporción que actualmente.

Los automovilistas, obligados a dejar sus coches a la puerta o entrada de las aglomeraciones urbanas, pueden hacer sus compras y gestiones en la ciudad valiéndose de la acera rodante, como los demás ciudadanos, y después tomar el coche para irse a casa, si viven en los arrabales o cercanías.

El ingeniero citado, propulsor de esta idea, está tan convencido de su próxima realidad, que ha instado a los arquitectos y urbanistas a que en la construcción y arreglo de las ciudades tengan en cuenta el nuevo sistema de traslado de los peatones y adopten las previsiones y medidas que sean concordantes con esta innovación, para que el tránsito urbano se haga con facilidad, sin riesgos y de la mejor manera posible.

Tal es la última palabra en cuanto a la circulación en las grandes ciudades, problema que hoy preocupa a sus ediles y rectores justificadamente. La solución propuesta por el señor Ehrenfeld no puede ser más cómoda.

FRANÇOIS LEPEUT

Recambios **Donosti**

ESPECIALIDAD EN RECAMBIOS,
ACCESORIOS Y ARTICULOS DE CARROCERIA EN
SEAT, DKW Y RENAULT

Padre Larroca, 5 - Teléfono 20628
SAN SEBASTIAN

Rectificación y camisaje de cilindros
Rectificación de cigüeñales - Rellenado
de bielas y cojinetes-Mecánica en general

Garage Internacional

MAÑERO Y MENDIBURU, S. R. C.

Avenida General Mola, 7 - Teléfono 1-24-36

SAN SEBASTIAN

fotoLux

JOSE LUIS BARRENECHEA

FOTOCOPIAS AL MOMENTO

CARNETS DE CONDUCIR, IDENTIDAD,
PASAPORTES, ETC.

VENTA DE APARATOS FOTOGRAFICOS

ALAMEDA CALVO SOTELO, 23
TELEF. N.º 25-1-21

SAN SEBASTIAN

CANO, S.A.

SERVICIO OFICIAL

FIAT

SEAT

NECKAR

Vespa

Exposición y venta

Avenida Generalísimo, 6 - Teléfono 25402

Servicio Asistencia Técnica

Paseo Duque de Mandas, 3 - Teléfono 3069

SAN SEBASTIAN

Mayor, 50 - Teléfono 63335

IRUN

Recambios originales

Asistencia en garantía FIAT - SEAT
NECKAR - VESPA

Revisiones

Chapistería, pintura, guarnicione-
ría, etc.

Mecánica y electricidad

Alineación de faros

Equilibración electrónica de ruedas

Modernos servicios técnicos de con-
trol, detección, reparación, etc.
de averías

GARAGE Vicente Castroviejo

SERVICIO DE REMOLQUE
CUSTODIA DE COCHES
ENGRASE ALTA PRESION
TALLERES MECANICOS
REPARACIONES
ALQUILER DE AUTOMOVILES
SIN CONDUCTOR

Víctor Pradera, 67

Teléfono 14328

SAN SEBASTIAN

Ignacio Villar y Cía.

MAYORISTAS CAMPSA

REPSOL - CALVO SOTELO - AMALIE Y CASTROL

Accesorios y recambios

"MOVI"

Autoelectricidad - Neumáticos - Rodamientos

P. Centenario, 2. Teléfonos 12279 y 17302

SAN SEBASTIAN

MENESTRA AUTOMOVILISTA

Gran Bretaña ha aprobado una nueva señal de carreteras que advertirá a los automovilistas de la presencia de niebla en las rutas. Se trata de un triángulo ribeteado de rojo en el que se encuentra inscrita la palabra "fog", que quiere decir niebla en su idioma. Estas señales no se utilizarán más que en el caso en que la niebla localizada pueda significar sorpresa y, por tanto, peligro para los automovilistas.

* * *

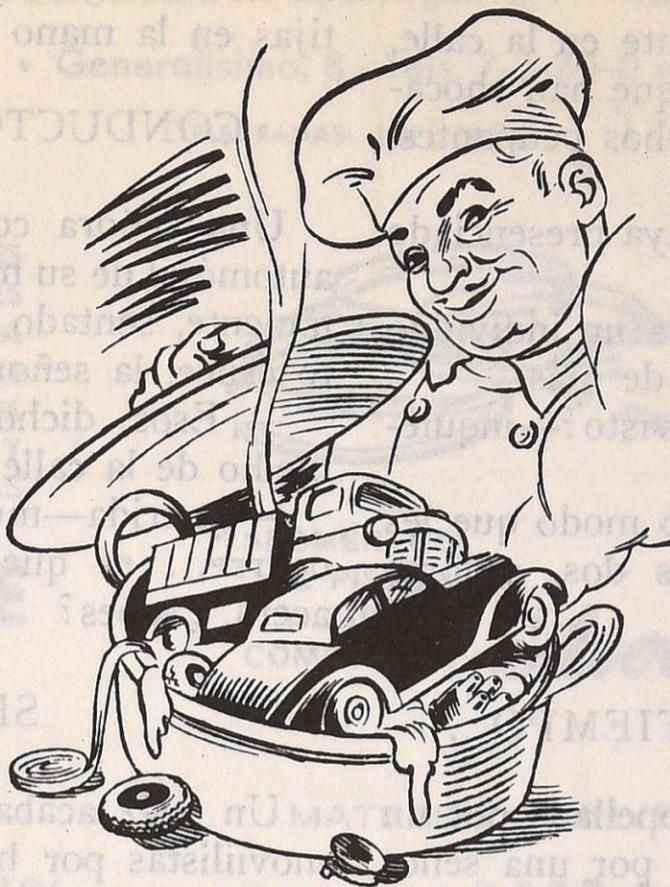
El Gran Premio europeo de automovilismo fórmula 1, se celebrará este año en Francorchamps, circuito de Spa (Bélgica), el 13 de junio, organizado por el Real Automóvil Club Belga.

* * *

El coche MGB ha sido elegido en Canadá como el automóvil deportivo del año 1964. El MGB, como se sabe, es un coche británico con mucha popularidad entre la juventud de los Estados Unidos y Canadá, y la Track and Traffic indica que el Jurado ha tenido en cuenta su excelente diseño, performance y precio. Examinado entre diecisiete coches deportivos presentados, fue elegido por el Jurado por unanimidad.

* * *

Dos ciudades francesas, Lille y Nancy, acaban de adoptar una fórmula que, si no resuelve del todo, por lo menos aporta un notable lenitivo a la tortura de los aparcamientos de coches. Lille comenzó creando una gran zona Parking, capaz



para dos mil coches, pudiendo sus propietarios, una vez dejado el vehículo, hacer uso gratuito de autobuses para llegar a la zona central de la ciudad. Ahora Nancy ha realizado lo mismo con capacidad para mil quinientos coches, asegurando también la ciudad francesa el medio de conexión con el centro urbano a los automovilistas.

* * *

La firma británica Ford ha anunciado el lanzamiento de un nuevo modelo, más lujoso que los anteriores y que saldrá bajo el nombre de Executive Zodiac III, introduciendo en el mismo mejoras muy notables, tales como asientos individuales delanteros reclinables, cinturones de seguridad, tapicería de piel, etc. Cambio de marchas de cuatro velocidades completamente sincronizadas y se ha mejorado la ventilación y calefacción.

* * *

El nuevo motor rotativo alemán, inventado por Wankel y producido por N.S.U., va tomando ya carta de naturaleza, habiéndose producido en versión "spyder" 150 unidades a lo largo del año 1964.

* * *

El antiguo piloto automovilista, Stirling Moss tendrá que comparecer ante un Tribunal de Odiham (Inglaterra) para responder de varios cargos relacionados con faltas cometidas contra el Código de la Circulación. Moss está acusado de conducir sin precauciones y de no detenerse después de un accidente, desobedeciendo a las autoridades de tráfico.

HUMOR DEL AUTOMOVIL

CUALQUIERA SE FIABA...

Se ve de pronto mucha gente en la calle, alrededor de dos automóviles que han chocado, sin consecuencias para ambos ocupantes. Llega un guardia y pregunta:

—¿Hay alguien aquí que haya presenciado el accidente?

—¡Yo lo he visto!—contesta un individuo que lleva el pobre una copita de más.

—¿Seguro que usted lo ha visto?—inquire el agente.

—¡Segurísimo! ¡Del mismo modo que les estoy viendo ahora a ustedes dos, señores guardias...!

SI LLEGA A TENER TIEMPO...

Una joven acaba de ser atropellada por un coche conducido pésimamente por una señora, que ni siquiera se ha detenido.

El agente de tráfico pregunta a la joven: —¿Ha visto usted el número de la matrícula? ¿Se ha dado cuenta de la marca del coche?

—No, no he tenido tiempo, pero la salvaje que iba al volante vestía un sombrero verde,

guantes de gamuza, abrigo de astracán, cuello de visón y llevaba una pulsera y tres sortijas en la mano derecha...

CONDUCTORA DESPISTADA

Una señora conduce por vez primera el automóvil de su marido, el cual la vigila atentamente, sentado a su lado. Al llegar a cierto cruce, la señora exclama:

—¡Esos dichosos peatones, siempre en medio de la calle!

—Querida—murmura su esposo—, lo que ocurre... es que tienes que bajarte de la acera, ¿sabes?

SENTENCIA

Un juez acaba de sentenciar a dos automovilistas por haber chocado, con sus respectivos vehículos, entre sí.

—Quiero felicitarles—dijo—por haberse estrellado el uno contra el otro, en lugar de poner en peligro la vida de terceros inocentes. Si todos los automovilistas insensatos chocaran entre sí, habríamos dado con la solución de un grave problema.

«El Seguro Obligatorio cubre hasta treinta muertos...»



-Treinta contra uno.

INDUSTRIAS UNIDAS, S. A.

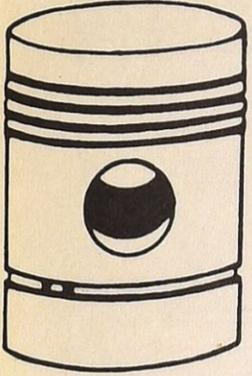
(INUNSA)

SAN SEBASTIAN • Iparraguirre, 9 - Tel. 3-0-1-7*

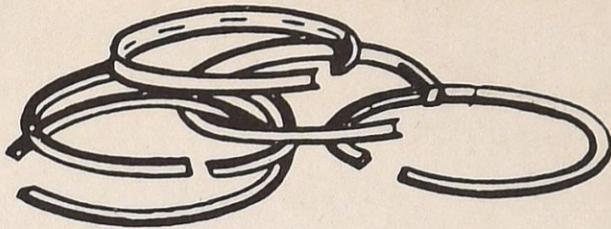
EIBAR • Generalísimo, 8 - Tels. 7-3-2-1-0 y 7-1-6-4-9

TELEGRAMAS: INUNSA

PISTONES
Y EQUIPOMOTORES
PARA
AUTOMOVILES
CAMIONES
TRACTORES Y
MOTOCICLETAS



MAHLE



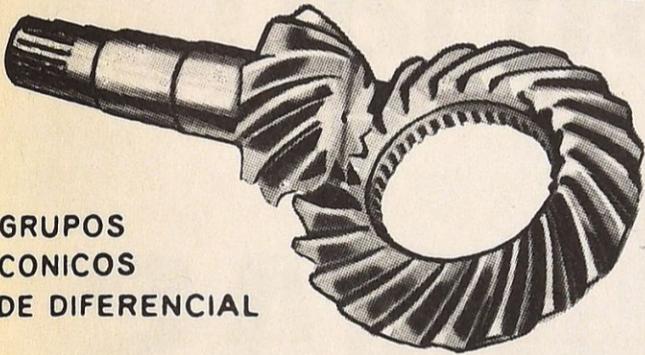
SEGMENTOS
DE PISTON
Y JUEGOS
COMPLETOS

Silver Plate



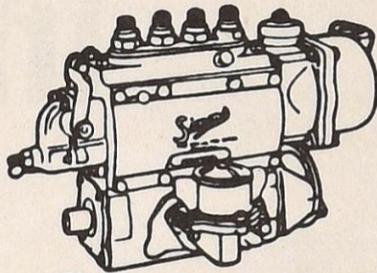
BABCOCK &

WILCOX %



GRUPOS
CONICOS
DE DIFERENCIAL

MATERIAL DE INYECCION



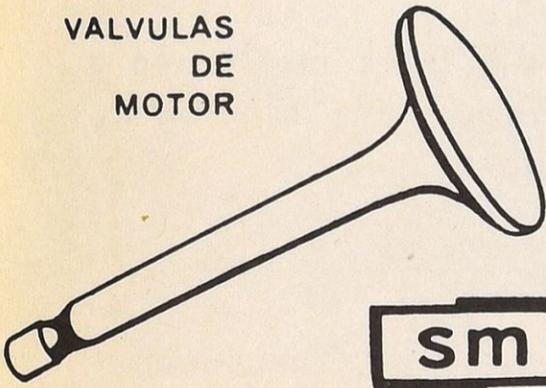
Simms

CHAMPION

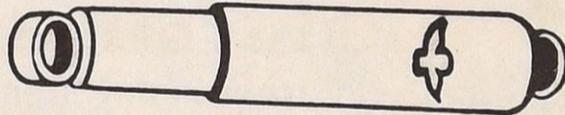


MARCHALL

VALVULAS
DE
MOTOR

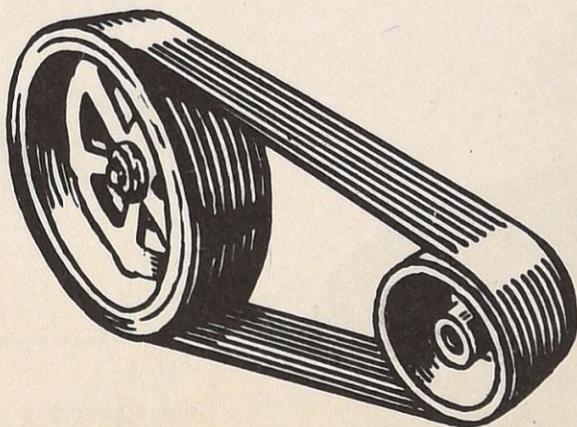


sm

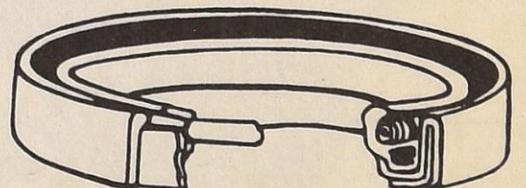


AMORTIGUADORES

KONI



Fermann



PIRELLI

O.E.S.T.E



**i Mayor
potencia
industrial!**

← CORREAS PLANAS

Las CORREAS PLANAS FIRESTONE mantienen a través del tiempo sus cualidades de adherencia, suavidad y resistencia al desgaste.

Estas mismas propiedades avalan la adopción de las correas

**TRAPECIALES Y
TRANSPORTADORAS**

Firestone

**XIMENEZ
y Cia. S.A.**

**SAN SEBASTIAN
LOGROÑO**

**PAMPLONA
TUDELA**